



To: Secretaries / CEOs of Unions and Regional Associations in Membership
From: David Carrigy, Head of Development & International Relations
Subject: Law Clarification by Designated Members of Rugby Committee
Précision sur les Règles du Jeu des Membres désignés de la Commission Rugby
Criterio reglamentario de los Miembros Designados de la Comisión de Rugby
Date: October 17, 2014
Clarification: 4:2014

Please see attached Law Clarification which is provided in English, French and Spanish.

Veuillez trouver ci-joint la Précision sur les Règles du Jeu en anglais, français et espagnol

Adjunto encontrara un Criterio reglamentario en inglés, francés y español

Yours sincerely,

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'David Carrigy', is written over a light blue background.

David Carrigy
Head of Development & International Relations



Clarification in Law by the Designated Members of Rugby Committee	
Clarification	4 – 2014
Union	RFU
Law Reference	15 and 16
Date	October 8, 2014
Request	
<p>Law 15.5 and Law 16.3</p> <p>The RFU requested clarification on two items of Law in the context of both the Sevens and Fifteens game:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tackled player shifting body position before release 2. Ruck clear outs using “head rolls” or “body rolls” 	
Clarification of the Designated Members of the Rugby Committee	
<p>For the avoidance of doubt there is only one set of Laws. The interpretations set out below stand for both the Sevens and Fifteens game:</p> <p>In terms of the tackled player shifting body position before release, Law 15.5 (a) and 15.5 (e) should be considered:</p> <ol style="list-style-type: none"> (a) A tackled player must not lie on, over, or near the ball to prevent opponents from gaining possession of it, and must try to make the ball available immediately so that play can continue. (e) If opposition players who are on their feet attempt to play the ball, the tackled player must release the ball <p>In terms of ruck clearouts using “head rolls” and “body rolls”, this is not specifically referenced in Law. However, Law 10.4 (e) regarding dangerous play and misconduct should be applied to both the tackle and clear out:</p> <p>“Dangerous tackling. A player must not tackle an opponent early, late or dangerously. A player must not tackle an opponent above the line of the shoulders even if the tackle starts below the line of the shoulders. A tackle around the neck or head is dangerous play. Sanction: Penalty kick”</p> <p>Therefore body rolls are permissible but head rolls should be penalised.</p>	



Précision sur les Règles du Jeu par les Membres désignés de la Commission Rugby	
Précision	4 – 2014
Fédération	RFU
Règle du Jeu	15 et 16
Date	8 octobre 2014
Demande	
Règle du Jeu 15.5 et Règle du Jeu 16.3	
<p>La RFU (Fédération anglaise de rugby) a fait une demande de précision sur deux articles des Règles du Jeu dans le contexte du rugby à VII et du rugby à XV :</p> <ol style="list-style-type: none">1. Joueur plaqué changeant la position de son corps avant la libération du ballon2. Déblayages dans le ruck avec prise « sur la tête » ou « le corps » de l'adversaire.	
Précision des Membres désignés de la Commission Rugby	
<p>Pour lever tout doute, il n'y a qu'une seule série de Règles du Jeu. Les interprétations indiquées ci-dessous s'appliquent à la fois au rugby à VII et au rugby à XV :</p> <p>Pour ce qui est du joueur plaqué changeant la position de son corps avant la libération du ballon, les Règles 15.5 (a) et 15.5 (e) devraient être considérées :</p> <ol style="list-style-type: none">(a) Un joueur ne doit pas se coucher sur, au-dessus ou près du ballon pour empêcher ses adversaires d'en prendre possession et doit essayer de libérer immédiatement le ballon pour que le jeu puisse se poursuivre.(b) Un joueur plaqué doit immédiatement libérer le ballon si des adversaires sur leurs pieds essaient de jouer celui-ci. <p>Pour ce qui est des déblayages dans le ruck avec prise « sur la tête » ou « le corps » de l'adversaire, ces pratiques ne sont pas spécifiquement stipulées dans les Règles du Jeu. Cependant, la Règle 10.4 (e) relative au jeu dangereux et à l'incorrection devrait s'appliquer à la fois dans le cadre du plaquage et des déblayages :</p> <p>« Plaquage dangereux. Un joueur ne doit pas plaquer un adversaire par anticipation, à retardement ou d'une manière dangereuse. Un joueur ne doit pas plaquer (ou tenter de plaquer) un adversaire au-dessus de la ligne des épaules même si le plaquage commence en dessous du niveau des épaules. Un plaquage au cou ou à la tête de l'adversaire est un acte de jeu dangereux. Sanction : coup de pied de pénalité. »</p> <p>Par conséquent les déblayages dans le ruck avec prise sur « le corps » de l'adversaire sont permis alors que les déblayages avec prise « sur la tête » devraient être sanctionnés.</p>	



Criterio reglamentario de los Miembros Designados de la Comisión de Rugby	
Criterio reglamentario	4 - 2014
Unión	RFU
Referencia a la Ley	15 y 16
Fecha	8 de octubre de 2014
Solicitud	
Ley 15.5 y Ley 16.3	
<p>La RFU ha solicitado un criterio reglamentario de dos aspectos de la Ley en el contexto de Seven y de Quince:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Jugador tackleado cambiando la posición del cuerpo antes de liberar la pelota2. Limpieza del ruck enrollando la cabeza o el cuerpo de los jugadores	
Criterio reglamentario de los Miembros Designados de la Comisión de Rugby	
<p>Para que no haya dudas hay un sólo conjunto de Leyes. Las interpretaciones que se enuncian a continuación sirven tanto para el juego de Seven como el de Quince:</p> <p>En términos del jugador tackleado cambiando la posición del cuerpo antes de soltar la pelota, se deben considerar las Leyes 15.5 (a) y 15.5 (e):</p> <ol style="list-style-type: none">(a) Un jugador tackleado no debe yacer sobre, más allá, o cerca de la pelota para impedir que los oponentes obtengan posesión de ella y debe tratar de hacer que la pelota quede disponible inmediatamente de modo que el juego pueda continuar.(e) Si jugadores oponentes sobre sus pies intentan jugar la pelota, el jugador tackleado debe soltar la pelota. <p>En términos de limpieza de ruck enrollando la cabeza o el cuerpo de los jugadores, las Leyes no se refieren específicamente a esto. Pero la Ley 10.4 (e) relacionada con el juego sucio e inconducta debe ser aplicada tanto al tackle como a la limpieza:</p> <p>“Tackle peligroso. Un jugador no debe efectuar sobre un oponente un tackle anticipado, tardío o peligroso. Un jugador no debe efectuar sobre un oponente un tackle por encima de la línea de los hombros aún cuando el tackle haya comenzado por debajo de la línea de los hombros. Un tackle al cuello o a la cabeza debe ser considerado juego peligroso. Sanción: Penal”</p> <p>Por lo tanto enrollar el cuerpo está permitido pero enrollar la cabeza debe ser penalizado.</p>	